كريدي أجريكول مصر
CRÉDIT AGRICOLE EGYPT

# ELECTRONIC BANKING SERVICE APPLICATION FORM
# CONSUMER CLIENTS

# طلب إشتراك بالخدمة البنكية الالكترونية
# لعملاء الخدمات المصرفية

**Customer ID:** كود العميل:

Name of Account Holder: اسم صاحب الحساب:

Issued by: صادر من: Identification Number: تحقيق شخصية رقم:

Nationality: الجنسية:

Residence: عنوان الإقامة:

Postal Code: الرقم البريدى:

## Terms & Conditions

## الشروط والأحكام

1-The Customer acknowledges when he uses and accesses the Electronic Banking Service (the Electronic Service) that he has viewed, accepted and shall comply with all the conditions mentioned in this Agreement or appearing on the Bank's official website (www.ca-egypt.com) whether in Arabic or English, and shall comply with any conditions in any of the two said languages that may be changed in the future.

١- يقر العميل عند استخدامه الخدمة البنكية الالكترونية (ويُشار اليها بالخدمة) والدخول عليها باطلاعه وموافقته والتزامه بكافة الشروط الخاصة بالخدمة المذكورة بهذه الاتفاقية أو الظاهرة على موقع البنك الرسمي (www.ca-egypt.com) سواء كانت باللغة العربية أو الانجليزية كما يلتزم العميل بأي تعديلات قد تطرأ عليها لاحقا بأي من اللغتين.

2-The Customer shall comply with the instructions and conditions appearing on the electronic services pages in Arabic or English and assumes full responsibility for following up the terms, conditions and security instructions appearing on the Bank's official website every time he uses any of the Bank's Electronic Services.

٢- كما يقر العميل بالتزامه بكافة التعليمات والشروط المعلنة في صفحات الخدمات الإلكترونية سواء كانت باللغة العربية أو الانجليزية كما يقر العميل بمسؤوليته الكاملة عن متابعة الشروط والأحكام و إرشادات الأمن الظاهرة على موقع البنك الرسمي عند كل استخدام لأي من الخدمات البنكية الإلكترونية.

3-The use of the Electronic Service and any instructions or transactions performed under this Agreement shall also be subject to the prevailing terms and conditions relating to the opening and operating of accounts at the Bank .

٣- ويخضع استخدام هذه الخدمة أو أية تعليمات أو عمليات تنتج عن هذه الاتفاقية للأحكام والشروط السائدة التي تحكم فتح وتشغيل الحسابات لدى البنك.

4-Phone calls to the Bank's Call Centre shall be recorded and the recordings shall be considered as conclusive evidence and recognised as true by the Customer. The Bank shall be entitled to use the recordings at its own discretion at any time.

٤- المكالمات التليفونية لمركز خدمة عملاء البنك مسجلة وتعتبر تلك التسجيلات دليلاً ثابتاً معترفاً بصحته من العميل . ويقوم البنك باستخدامها وفقاً لمطلق إرادته في أي وقت يشاء.

5-Services currently provided:
a- Phone Banking service – PhonePlus
b- Online Banking
c- ATM service

٥- الخدمات المقدمة:
أ- خدمة التليفون البنكي – فون بلس
ب- خدمة الانترنت
ج- خدمة الصراف الآلي

6-The Bank – at its sole discretion – shall be entitled to suspend, withdraw or limit the use of all or part of the services for the protection of its Customer. The Bank shall notify the Customer of any such procedure.

٦- يحق للبنك وفقا لمطلق تقديره وحماية منه للعميل أن يوقف أو يسحب أو يحد من استخدام العميل للخدمة أو أي جزء منها كما يحق للبنك إنهاء هذه الاتفاقية ويقوم البنك بإخطار العميل بأي من هذه الإجراءات.

7-The Bank shall be entitled to change or amend the terms and conditions of this Agreement at its own discretion.

٧- يحق للبنك تغيير أو تعديل بنود وشروط هذه الاتفاقية وفقا لمطلق تقديره.

8-The Customer shall be entitled to request the cancellation of any of the above services. The Bank shall comply only upon the full payment of all fees and expenses related to the financial aspects of the service.

٨- يحق للعميل طلب إلغاء أي من الخدمات أعلاه ولا يتم تنفيذ البنك لهذا الطلب إلا بعد تمام سداد كافة الرسوم والمصاريف والمتعلقات المالية للخدمة.

9-The Customer's access and all instructions or transactions done through the Electronic Banking Service shall be subject to the Bank's approval and binding to both of them in the case of any legal dispute. The Customer's statement of account shall include all banking operations performed through the service.

٩- إن دخول العميل وإستخدامه جميع العمليات المصرفية التي تنفذ من خلال الخدمة البنكية الإلكترونية ستكون خاضعة للموافقة من قبل البنك . وأساس لإلزام البنك والعميل في حالة وجود أي خلاف قانوني . وسوف يتضمن كشف حساب العميل الصادر باسمه جميع العمليات المصرفية التى نفذت بإستخدام الخدمة.

10-The Bank shall execute the Customer's transfers, the instructions, the transactions or the requests at the Bank's rate of exchange or interest rates at the date of execution.

١٠- كافة التحويلات أو التعليمات أو العمليات أو الطلبات الصادرة من العميل سيتم تنفيذها باستخدام أسعار التحويل وأسعار العوائد السارية والمطبقة في البنك في تاريخ التنفيذ.

11-The Bank shall make reasonable effort to provide the service. However, the Bank shall not be liable for any failure to provide all or part of the Bank's Online Banking Service for any reason beyond its control including in particular any suspension for maintenance or upgrades to the Bank's systems or those at any party the Bank uses to provide the Service.

١١- يقوم البنك ببذل العناية الواجبة لتقديم الخدمة ولا يعتبر مسئولا عن أي إخفاق في تقديم الخدمة جزئياً أو كلياً لأي سبب خارج نطاق سيطرة البنك ويتضمن هذا على وجه الخصوص أي إيقاف للخدمة ناتج عن الصيانة أو تحديث النظم لدى البنك أو عن أي جهة يستخدمها البنك لتقديم الخدمة.

12-The Customer hereby explicitly acknowledges the validity of the Bank's automatic and electronic extracts establishing the Customer's instructions and transactions through the electronic service, whether these extracts are in English or Arabic, appearing on the internet system.

١٢- يقر العميل صراحة بموجب هذه الاتفاقية بالحجية الكاملة لمستخرجات البنك الآلية والالكترونية المثبتة لما قام به العميل بإصدار تعليمات أو عمليات مصرفية عن طريق الخدمة سواء كانت المستخرجات باللغة العربية أو اللغة الانجليزية المتداولة على نظام شبكة الإنترنت

13-The Bank and any concerned entities shall not be responsible for losses arising from delays in sending or transmitting, non-receipt or loss of information, or breakdowns or emergencies such as electricity breakdowns or suspension of work. The Customer shall not hold the Bank liable for damages sustained by the Customer, the technology, or the electronic and electrical equipment in the case of any of the above events.

١٣ - لا تترتب أي مسئولية على عاتق البنك أو الجهات المتخصصة التي يتعاقد البنك معها عن أي أضرار ناجمة عن التأخير في إرسال ونقل المعلومات . وعدم تلقي أو ضياع المعلومات. أو تعطيل قسري أو الحالات الطارئة مثل النقص في الكهرباء أو انقطاع استمرارية العمل. ولا تقع أي مسئولية على عاتق البنك من جراء وقوع أي أضرار للعميل أو التقنية أو المعدات الالكترونية والكهربائية في حالة وقوع أي من الحالات المذكورة أعلاه.

14- This Service shall commence on the date of the Customer's access and use of any of the provided services.

١٤- يبدأ سريان هذه الخدمة إعتباراً من تاريخ دخول العميل وإستخدامة لأى من الخدمات المقدمة.

| Date التاريخ | Signature نمـــوذج التوقيـــع | Name الاســـــم |
|---|---|---|
| | | |

**Note: Signature is required here only if the service is used**

**ملحوظة : التوقيع على هذه الصفحة قاصر على إستخدام الخدمة**